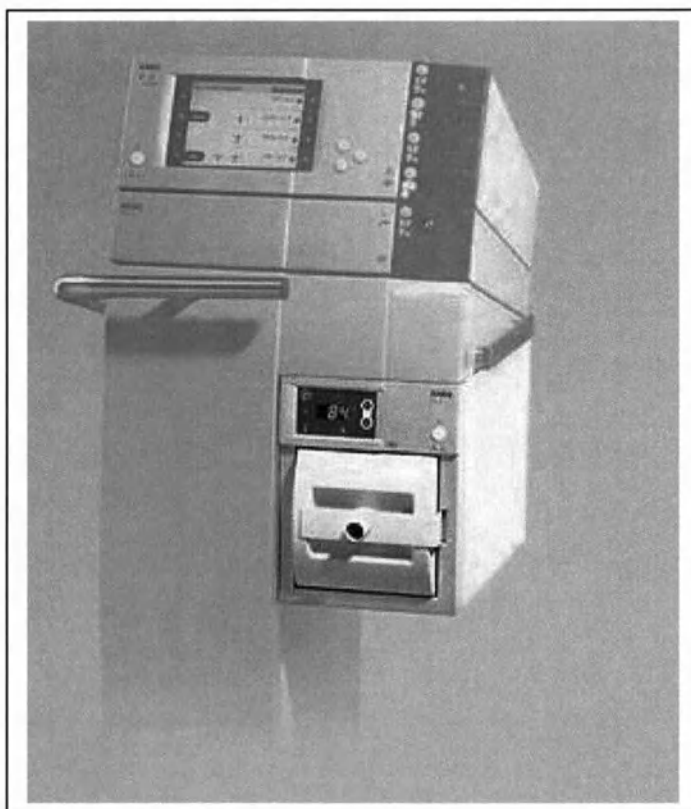


Аппарат дымоотсоса IES 2

Инструкция по эксплуатации



02.2004
V 1.xx

ERBE

Аппарат дымоотсоса IES 2

Инструкция по эксплуатации

Петер Мок

Технический редактор

Тел.: (+49) 70 71 75 52 37

E-mail: pmock@erbe-med.de

Мы будем рады, если данная инструкция облегчит Ваш труд и поможет Вам уверенно пользоваться всеми возможностями Вашего аппарата.

- Инструкция подготовлена с максимальной тщательностью в сотрудничестве с инженерами-разработчиками и специалистами службы управления качеством.
- Благодаря современному издательскому программному обеспечению (ПО) и использованию достижений цифровой фотографии группе документации удалось добиться оптимального сочетания текста, графического и иллюстративного материала.
- Перевод текста инструкции на Ваш язык выполнен на профессиональном уровне и внимательно проверен.
- Окончательный вариант инструкции уточняется непосредственно перед отправкой аппарата заказчику и всегда соответствует новейшей модификации описываемого аппарата.

Группа документации фирмы ERBE стремится делать свою работу на самом высоком профессиональном уровне. Мы заранее благодарны за любые предложения и критические замечания и, конечно, были бы особенно рады получить от Вас и положительные отзывы.

ISO 9001
EN 46001

CE

Инструкция по эксплуатации арт. № 80134-050
IES 2 арт. № 10321-000

Фирма сохраняет за собой все права по данной инструкции, включая право на размножение, распространение и перевод. Ни одну часть настоящей инструкции не разрешается воспроизводить или обрабатывать с использованием электронных устройств, размножать или распространять в любой форме (фотокопии, микрофильмы и др.) без предварительного письменного согласия фирмы ERBE Elektromedizin GmbH.

Информация, содержащаяся в настоящей инструкции по эксплуатации, может быть изменена или расширена без предварительного объявления и не связана с какими бы то ни было обязательствами со стороны фирмы ERBE Elektromedizin GmbH.

Печать: **ERBE** Elektromedizin

Отпечатано в Германии

Copyright © ERBE Elektromedizin GmbH, Tübingen 1999

Содержание

Глава	Заголовок.....	Стр.
1	Целевое назначение и применение, указания по безопасности.... Внешние условия, условия хранения и транспортировки.....	7 10
2	Описание органов управления.....	11
3	Установка.....	13
4	Работа с аппаратом IES 2	19
5	Изменение стандартных настроек на программном уровне.....	23
6	Поиск неисправностей, очистка и дезинфекция.....	27
7	Уход, техническое обслуживание, послепродажное обслуживание, гарантия.....	29
8	Технические данные.....	31
	Указания по совместному использованию аппарата IES 2 с электрохирургическими аппаратами и комплектующими других производителей.....	33
	Перечень адресов и телефонов	

ГЛАВА 1

Целевое назначение и применение, указания по безопасности

Целевое применение

При вапоризации тканей путем термохирургического воздействия образуются дым и газы.

Аппарат *IES 2* предназначен для отсоса дыма и газов, образующихся при операциях с использованием различных медицинских устройств и аппаратов, например таких как лазерные хирургические аппараты, электрохирургические аппараты, каутеры и др.

Аппарат *IES 2* обеспечивает отсос загрязненного дымом воздуха, который затем подвергается очистке с помощью высокоэффективного фильтра и возвращается на рециркуляцию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

Аппарат *IES 2* разрешается применять только для медицинских целей.

В медицине применение аппарата отсоса *IES 2* запрещается для:

- низковакуумного дренирования (напр. грудной полости);
- отсоса горючих или взрывоопасных жидкостей или газов.

Значение указаний по безопасности

До начала работы с аппаратом следует тщательно ознакомиться с указаниями по безопасности, обратив особое внимание на указания, отмеченные восклицательным знаком (!).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

Указание ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! предупреждает об опасности для человека.

ОСТОРОЖНО !

Указание ОСТОРОЖНО! напоминает об опасности повреждения оборудования.

ВНИМАНИЕ

Указание ВНИМАНИЕ информирует об опасности, связанной с возможным выходом аппарата из строя.

Аппараты фирмы ERBE надежны и безопасны

Безопасность способа

При надлежащем применении и соблюдении предъявляемых требований безопасности применение данного аппарата вполне безопасно для медперсонала, пациентов и окружающей среды.

Медперсонал и безопасность

Эксплуатация электромедицинских аппаратов принципиально связана с определенным риском для медперсонала и пациентов, причем этот риск невозможно полностью исключить только за счет тех или иных конструктивно-технических решений.

В значительной степени безопасность зависит от корректности Ваших действий и ряда субъективных факторов, описанных в данной главе.

**Безопасность
аппарата**

Аппарат *IES 2* отвечает всем обязательным и общепринятым нормам техники безопасности, а также требованиям действующих нормативов охраны труда. Это относится, прежде всего, к вопросам электробезопасности. Важным средством подготовки медперсонала является предлагаемая инструкция по эксплуатации.

Объединяя аппарат *IES 2* в единый функциональный комплекс с другими аппаратами фирмы ERBE, Вы можете создавать эффективные комплексные системы для решения стоящих перед Вами задач.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

Используйте только комплектующие фирмы ERBE Elektromedizin. В противном случае фирма ERBE ответственности за возможные негативные последствия не несет.

Инструкция по эксплуатации, инструктаж медперсонала

**Для кого
предназначена
настоящая инструкция?**

Данная инструкция предназначена для всех тех лиц, которые будут готовить аппарат и инструментарий к работе, выполнять настройку аппарата, работать с ним, разбирать его, производить его очистку и дезинфекцию. Все они обязаны внимательно изучить инструкцию по эксплуатации, а также указания по использованию инструментов. При проработке каждой из глав особое внимание следует уделить изучению указаний по соблюдению норм и требований безопасности.

Инструктаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Допуск к работе с аппаратом *IES 2* могут получить только лица, которые в соответствии с требованиями данной инструкции прошли необходимый инструктаж по правильному обращению с аппаратом.

Инструктаж могут проводить только лица, которые имеют соответствующую квалификацию и достаточный практический опыт.

За возможный ущерб, связанный с неправильным применением аппарата, фирма ERBE Elektromedizin GmbH ответственности не несет.

**Вопросы, критические
замечания,
предложения**

В случае неясностей и при возникновении вопросов просим обращаться к представителю фирмы ERBE, в местное отделение фирмы, в сервисную службу ERBE по имеющейся "горячей линии" или непосредственно к автору данной инструкции (см. оборот второго титульного листа с выходными данными). Сотрудники фирмы охотно окажут Вам всю необходимую помощь и примут к сведению любые полезные замечания и предложения.

Безопасность от поражения электрическим током

**Контроль аппарата и
комплектующих**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! До начала эксплуатации проверьте аппарат и комплектующие (напр. инструменты, педали, кабели, шланги) на наличие повреждений или дефектов. При обнаружении повреждения работать с аппаратом не разрешается. Дефектные комплектующие использовать нельзя, их в обязательном порядке следует заменить. В случае повреждения аппарата обращайтесь в сервисную службу ERBE. Помните, что в целях обеспечения Вашей собственной безопасности и безопасности Ваших пациентов Вы никогда не должны осуществлять самостоятельный ремонт поврежденного аппарата или дефектного комплектующего изделия. Любые несанкционированные попытки самовольной переделки или ремонта аппарата или комплектующих приводят к потере права на гарантийное обслуживание со стороны фирмы ERBE Elektromedizin GmbH.

**Перед подключением
проверьте
соответствие
напряжения и частоты
сети параметрам
аппарата**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед подключением аппарата убедитесь, что напряжение и частота, на которые рассчитан Ваш аппарат, соответствуют характеристикам питающей сети. Значения напряжения и частоты сети указаны на задней панели аппарата и приведены в главе 8 "Технические данные". В случае сомнения обратитесь к электрику Вашего медицинского учреждения или в энергопредприятие.